

Plus de 200 boat-people meurent des suites de tirs et d'un retard des secours watchthemed.net, 29.11.2013

Le 11 Octobre 2013, un bateau transportant plus de 400 boat-people a coulé après qu'un navire libyen aie fait feu sur lui. Plus de 200 personnes seraient mortes malgré l'opération de secours menée par les autorités maltaises et italiennes qui ont sauvé 212 personnes. Dans les semaines qui ont suivi, des témoignages détaillés de plusieurs survivants et les investigations du journaliste Fabrizio Gatti (*Espresso*, Italie) ont révélé un retard important dans l'organisation des secours. En l'absence de ce retard, de nombreux passagers auraient pu être sauvés. Nous avons analysé d'autres éléments de preuves techniques comme les données automatisées de suivi des navires (AIS) et les messages de détresse envoyés par les organismes de secours italiens et maltais. Ces éléments confirment les allégations des survivants, qui ont été en outre confirmée par réponse officielle au journal *Espresso*. La reconstruction des événements qui figure ci-dessous est basée sur les sources citées en fin de page. Elle sera mise à jour au fur et à mesure que de nouvelles preuves pourront nous parvenir.

À 22h00¹ environ, le 10 Octobre 2013: un important groupe de boat-people composé essentiellement de réfugiés fuyant la Syrie sont transportés 10 par 10 dans un bateau en caoutchouc sur un grand bateau de pêche ancré au large du port de Zouara (Libye). Le Dr Jammo, l'un des passagers, a demandé au passeur combien de personnes étaient à bord. Il lui a répondu: "Vous êtes environ 260 adultes et 100 enfants". Le Dr Jammo estime toutefois qu'il y avait plus de 350 adultes et 150 enfants à bord (voir l'interview vidéo). Bien que le nombre exact de passagers ne soit pas connu, plusieurs autres survivants ont affirmé qu'il y avait plus de 400 personnes à bord, nombre auquel nous pouvons nous référer pour le reste des investigations.

À 1h00 environ, le 11 Octobre 2013: le bateau de pêche quitte le port Zuwarah.

À 3h00 environ: Un navire battant pavillon libyen berbère (probablement sous commandement des milices berbères présentes à Zouara) exige que les passagers reviennent au port, tout en restant en dehors de celui-ci. À bord, quatre à sept hommes, probablement vêtus en civil et armés d'AK-47. Le boat-people qui pilote le bateau utilise le téléphone satellite pour appeler l'organisateur du voyage à Zuwarah, et reçoit l'ordre d'obéir. Les hommes armés tirent des rafales en l'air pour effrayer les passagers et avancent vers la cabine du conducteur. Certains réfugiés élèvent leurs enfants dans l'air, les

¹Toutes les heures sont indiquées sur le fuseau horaire de Rome soit UTC+2 au moment des faits.

suppliant de ne pas tirer. Le bateau a un puissant projecteur porté sur le navire et la scène est clairement visible aux hommes en arme. Mais les coups continuent au moins vingt fois au cours de la nuit. Trois à quatre personnes sont blessées. Des coups sont également tirés sur la coque et à proximité du compartiment du moteur du bateau, y faisant progressivement entrer l'eau. Alors que l'identité du navire libyen est encore inconnue, ces événements sont décrits avec précision par les survivants. L'un d'eux nous a montré ses blessures par balle.

À 6h00 environ: Le bateau battant pavillon berbère retourne vers la Libye. Les boat-people continuent en direction de Lampedusa. La montée de l'eau à l'intérieur du bateau est contenue à l'aide de la seule des deux pompe à eau encore en état, une ayant déjà cassé.

À 10h00 environ: Le pilote du bateau est informé par certains passagers situés dans la partie inférieure de la coque que beaucoup d'eau est entrée dans le bateau. Après vérification de la situation, il demande qui parle anglais et qui connaît le numéro italien pour les situations d'urgence en mer. Le Dr. Jammo s'avance. Sur son téléphone portable, il a le numéro à appeler en cas d'urgence en mer, car il a fait avant de partir une capture d'écran à partir des commentaires d'un post sur la page Facebook "Al Kompis", un site d'information suédois en langue arabe.

11h00 - 13h00 : Le Dr. Jammo appelle le numéro des secours italiens. Il décrit l'appel de la manière suivante : «Je suis entré en contact avec le numéro de téléphone italien avant 11 heures le matin. Une femme a répondu, d'abord en italien puis en anglais: " Donnez-moi votre position exacte " , dit-elle. Je lui ai donné notre position et j'ai dit : " S'il vous plaît, nous sommes sur un bateau au milieu de la mer, nous sommes tous syriens, beaucoup d'entre nous sont des médecins, nous sommes dans une situation dangereuse, le bateau va chavirer parce que l'eau monte à l'intérieur. Nous allons droit vers la mort, il ya plus d'un centaine d'enfants avec nous. S'il vous plaît, s'il vous plaît, aidez-nous, s'il vous plaît..." (voir l'interview vidéo).

Alors que l'appel de 11h00 n'a pas été confirmée par le centre de coordination des secours (MRCC) de Rome, les autorités italiennes ont reconnu avoir reçu un premier appel à 12h26 et un deuxième à 12h39. Le dernier appel a lieu à 12h56. Le Dr Jammo a également décrit plusieurs appels. Il dit qu'il a rappelé environ 90 minutes après son premier appel (vers 12h30). Il décrit la communication de la façon suivante : «Je l'ai rappelée, elle a dit: "OK, OK, OK". J'ai compris qu'ils venaient vers nous." Cependant, puisque rien ne se passait, il a appelé de nouveau. "La femme m'a mis en attente et le téléphone a été repris par un homme. Il a dit : «Écoutez, vous êtes dans une zone sous responsabilité des autorités maltaises, pas des

nôtres. Vous devez appeler la marine maltaise". Je l'ai supplié : « S'il vous plaît, nous mourons » Il a répondu: « S'il vous plaît appelez les secours maltais maintenant. Je vais vous donner le numéro : 00356 ... » (voir l'interview vidéo).

MRCC Rome a en outre confirmé au journal *Espresso* que, malgré que le navire était situé plus près de Lampedusa que de Malte (70 miles nautiques soit 130 km de Lampedusa et 124 miles nautiques soit 230 km de Malte, voir carte), le bateau se trouvait dans la zone de recherche et secours (SAR) de Malte. La coordination des secours a donc été remise aux forces armées de Malte (AFM) à 13h00. Le MRCC Rome prétend avoir fourni l'identité des bateaux les plus proches du navire en détresse à ce moment là, y compris le navire de la marine italienne ITS Libra et deux navires commerciaux Stadt Bremerhaven et le Tyrusland, respectivement à 25 et 70 miles nautiques de la position des boat-people en détresse.

13h34: Après avoir vérifié la position du navire à travers la compagnie de téléphonie satellite *Thuraya*, le MRCC Rome envoie un message concernant le navire en détresse à travers le service de sécurité international SafetyNET et un avertissement Hydrolant à tous les navires présents en Méditerranée centrale, les informant de la détresse et de la position du navire (Voir le message d'alerte Hydrolant).

Méditerranée orientale. NAVIRE, 250 personnes à bord, DEMANDE D'ASSISTANCE position 34-20- 18N 012-42-05E . NAVIRES DANS LES ENVIRONS doivent maintenir une vigilance accrue, SECOURIR SI POSSIBLE. RAPPORTS AUX MRCC ROME

À 13h34, le MRCC de Rome, les forces armées maltaises, et tous les navires dans la Méditerranée centrale sont ainsi informés de la détresse des boat-people et de leur position. L'analyse de l'AIS (système d'identification automatique) données par Don Ferguson, analyste à la West Virginia University et bénévole à GISCorps, montre les mouvements de plusieurs navires dans les environs. Les données AIS fournissent la position de grands navires commerciaux ainsi que certains navires exploités par les gouvernements. Elles indiquent qu'au moment de l'appel au secours plusieurs bateaux de la Garde côtière italienne sont en opération au large des côtes de Lampedusa. Les données AIS montrent également plusieurs navires commerciaux qui sont venus moins de 50 km des boat-people (voir analyse AIS). Enfin, dans leur lettre au journal *Espresso*, les autorités italiennes ont confirmé que le navire de la marine italienne ITS Libra était situé à environ 27 miles nautiques (48 km) du navire en détresse. Aucun de ces navires ne se dirige vers la position des boat-people jusqu'à ce que le

bateau chavire à environ 17h00. Les forces armées maltaises n'ont pas rendu public la position de leurs navires au moment de l'appel au secours (en particulier celle du P 61 qui a été envoyé pour procéder au sauvetage). Les bateaux des forces armées maltaises ne sont pas pris en compte par les données AIS.

13h00-15h00: Au début, les passagers refusent que le Dr Jammo appelle les forces armées de Malte, car ils veulent aller en Italie. Malgré ce, de 13h00 à 15h00, le Dr Jammo appelle les forces armées maltaises à plusieurs reprises. Après l'appel de Malte Dr Jammo appelle aussi le passeur à Zuwarah pour qu'il mette plus de crédit sur le téléphone satellite. Autour de 15h00, le Dr Jammo appelle Malte à nouveau et on lui dit que la position a été identifiée et que les secours arriveront dans 45 minutes (voir l'interview vidéo). Pendant ce temps, le navire continue de prendre de l'eau.

À 16h00 environ: Selon un communiqué de presse des forces armées maltaises, l'aéronef AFM B 200 détecte les migrants à environ 16h00. Le Dr Jammo appelle à nouveau et on lui dit que les secours arriveront dans une heure et dix minutes. La seconde pompe à eau ne fonctionne plus et l'eau monte rapidement dans la coque. Le Dr Jammo appelle à nouveau l'armée maltaise et leur supplie que l'équipage de l'avion fasse descendre les gilets de sauvetage et des canots gonflables pour commencer dès que possible l'évacuation du bateau (voir l'interview vidéo).

À 17h00 environ: Selon le Dr Jammo, le navire a coulé en peu de temps aux alentours de 17h00. Une partie des passagers ne parviennent pas à quitter le bateau, car ils sont situés dans les petites cabines sur le pont.

17h07 : Selon la lettre du MRCC de Rome au journal Espresso, le MRCC est contacté par l'AFM Malte et informé du naufrage et des nombreuses personnes qui se trouvent à la mer. Le soutien de moyens italiens est demandée et le message est envoyé à Lampedusa. A 17h14 le navire de la marine italienne ITS Libra, situé à 10 miles nautiques soit 18km de là, est dirigé vers la position du naufrage. L'avion militaire maltais lance deux grands sacs remplis de gilets de sauvetage et un canot pneumatique. Il est bientôt rejoint par l'hélicoptère envoyé par le ITS Libra.

17h49 : Les données AIS montre que la vedette CP 302 de la Garde côtière italienne part de Lampedusa suivi par la CP 301. Les vedettes sont suivies par deux navires de la garde des finances italienne (non pris en compte par les données AIS).

17h51: Selon le communiqué de presse des forces armées maltaises, leur patrouilleur P61 atteint la position des boat-people et commence les secours.

À 18h00 environ: Le ITS Libra arrive sur place.

18h15: Les données AIS montre que deux grands bateaux de pêche italiens, la Famavia et Chiaraluna se dirigent vers le lieu du naufrage.

18h26 : Un deuxième message Hydrolant est envoyé à tous les bateaux situés dans la zone. Il fournit les coordonnées du naufrage (34-28N, 012-41E), également indiqué sur la carte publiée par l'armée maltaise. Il place le navire à 61,4 miles nautiques ou 111 km de Lampedusa et 118 miles nautiques ou 218 km de Malte.

20h18-20h30: Les données AIS montre CP 302 à destination, suivi par le CP 301.

Au cours de l'opération de sauvetage , l'AFM Malte sauve 147 personnes, et les actifs italiens 65 personnes, séparant souvent les familles dans le processus. 26 corps sont retrouvés. Considérant que 212 personnes ont été sauvées et qu'il y avait plus de 400 personnes à bord, on estime le nombre de morts à au moins 200 personnes.

Selon la reconstruction ci-dessus , l'incident a été initialement causé par le navire libyen qui a tiré sur le bateau des boat-people et fait prendre l'eau au bateau. Par la suite, le retard des secours après l'appel de détresse a conduit à ne pas prévenir la perte de plus de 200 vies. Le premier appel à 11h00 n'a pas été confirmée par le MRCC de Rome, mais compte tenu que le premier appel a été confirmé à 12h26 par les secours italiens, la garde côtière des navires de Lampedusa auraient pu être sur place à partir de 15h00, soit au moins 2 heures avant que le bateau ne coule. Plusieurs autres navires de commerce ainsi que le navire militaire ITS Libra auraient pu aider au sauvetage et ce dernier aurait couvert les 27 miles nautiques qui le séparaient des boat-people en moins de 1h30 considérant une vitesse de 20 nœuds.

Dans sa réponse par courriel au journal *Espresso* du 11 Novembre 2013, le MRCC de Rome justifie l'absence de déploiement des secours italiens en affirmant qu'il était de la responsabilité de Malte à le demander, car lui était attribué la coordination des secours. Malte n'a pas répondu à ces allégations.

Annexe 1: Interview du Dr Mohanad Jammo, Fabrizio Gatti

Annexe 2: Message Hydrolant

Annexe 3: Analyse des données AIS

Annexe 4: Carte des forces armées maltaises

Annexe 1: Interview du Dr Mohanad Jammo, Fabrizio Gatti



Disponibile en ligne:

<http://video.espresso.repubblica.it/tutti-i-video/left-to-die-english/1248/1249>

Annexe 2: Message Hydrolant

HYDROLANT 2517/2013 (53)

(Cancelled by HYDROLANT 2600/2013)

EASTERN MEDITERRANEAN SEA.
VESSEL, 250 PERSONS ON BOARD, CAPSIZED AND ADRIPT
IN 34-28N 012-41E. VESSELS IN VICINITY REQUESTED
TO KEEP A SHARP LOOKOUT, ASSIST IF POSSIBLE.
REPORTS TO MRCC MALTA, PHONE: 356 215 7267,
FAX: 356 2180 9860, E-MAIL: RCCMALTA@GOV.MT
OR MRCC ROME, INMARSAT-C: 424744220,
PHONE: 39 065 908 4527, 39 065 908 4409,
FAX: 390 6592 2737, 3906 5908 4793,
E-MAIL: ITMRCC@MIT.GOV.IT,
UFFICIO3.REPARTO3@MIT.GOV.IT,
CGCP3REP4@MIT.GOV.IT.

(111626Z OCT 2013)

HYDROLANT 2512/2013 (53)

(Cancelled by HYDROLANT 2545/2013)

EASTERN MEDITERRANEAN SEA.
VESSEL, 250 PERSONS ON BOARD, REQUESTING ASSISTANCE
IN 34-20-18N 012-42-05E. VESSELS IN VICINITY
REQUESTED TO KEEP A SHARP LOOKOUT, ASSIST
IF POSSIBLE. REPORTS TO MRCC ROME,
INMARSAT-C: 424744220,
PHONE: 39 065 908 4527, 39 065 908 4409,
FAX: 390 6592 2737, 3906 5908 4793,
E-MAIL: ITMRCC@MIT.GOV.IT,
UFFICIO3.REPARTO3@MIT.GOV.IT,
CGCP3REP4@MIT.GOV.IT.

(111134Z OCT 2013)

1st message (HYDROLANT 2512/2013):

Sent at "111134Z OCT 2013", meaning 11 October 2013 at 11:34 UTC (13:34 Italian time). The position 34-20-18N 012-42-05E places the vessel 70 nm or 130 km from Lampedusa and 124 nm or 230 km from Malta, but in the Maltese Search and Rescue zone.

2nd message (HYDROLANT 2517/2013):

Sent at "111626Z OCT 2013", meaning 11 October 2013 at 16:26 UTC (18:26 Italian time). The position 34-28N 012-41E corresponds to the location of the wreck. It places the vessel 61.4 nm or 111 km from Lampedusa and 118 nm or 218 km from Malta, still within the Maltese Search and Rescue zone.

Both messages are sent through the World Wide Navigational Warning Service (WWNWS) to Hydrolant area 53 covering the Central Mediterranean. These messages were accessed through the Hydrolant archive available on the following website:

[http://msi.nga.mil/NGAPortal/MSI.portal?
_nfpb=true&_st=&_pageLabel=msi_portal_page_63](http://msi.nga.mil/NGAPortal/MSI.portal?_nfpb=true&_st=&_pageLabel=msi_portal_page_63)

Annexe 3: Analyse des données AIS



AIS (Automated Identification System) data analysis by Don Ferguson, Geospatial Analyst at West Virginia University and GISCorps volunteer, for watchthemed.net. Data provided by marinetraffic.com.

AIS (Automatic Identification System) is a ship-borne transponder system designed in the first instance for maritime safety and in particular collision avoidance. It consists of a transponder unit which broadcasts a message at regular intervals containing its identification, position, speed, course. The carriage of AIS is mandatory on the basis of international conventions by ships of 300 Gross tons and above and up, with the notable exceptions of warships and state-operated vessels, fishing vessels, traditional ships and recreational craft shorter than 45 m, and bunkers below 5,000 tons.

The analysis of AIS data for 11 October 2013 provided by Don Ferguson, Geospatial Analyst at West Virginia University and GISCorps volunteer, demonstrates that five Italian coast guard vessels were in activity in the area around the island of Lampedusa at the time of events. Three were never dispatched to the location of distress (CP 312, 290, 401), while CP 301 and 302 were dispatched as of 17.49 and arrive on location as of 20.18. Several commercial in vicinity continue their path, while two fishing vessels, the Famavia and Chiaraluna are directed to the point of incident as of 18.15. The AIS data analysis demonstrates that not a single vessel responded to the distress warning sent out in the area at 13:34. Vessels were only dispatched after the boat capsized around 17:00.

Annexe 4: Carte des forces armées maltaises

